

## öffentliche N I E D E R S C H R I F T

### **VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b>	<b>: Stadt Norderstedt</b>	
<b>Gremium</b>	<b>: Stadtvertretung, SZ-038WNVN</b>	
<b>Sitzung am</b>	<b>: 25.01.2000</b>	
<b>Sitzungsort</b>	<b>: Rathaus, Plenarsaal</b>	
<b>Sitzungsbeginn</b>	<b>: 19:00</b>	<b>Sitzungsende : 21:17</b>

### **Öffentliche Sitzung**

**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

### **Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r : gez.

Schriftführer/in : gez.

## TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 25.01.2000

### Sitzungsteilnehmer

#### Verwaltung

<b>Seeger, Herbert</b>	<b>19:00 bis 21:17 Amt 11</b>
<b>Schröder, Jan-Peter</b>	<b>19:00 bis 21:17 Amt 30</b>
<b>Schlombs, Walter</b>	<b>19:00 bis 21:17 Zweiter Stadtrat</b>
<b>Henke, Jutta</b>	<b>19:00 bis 21:17 Amt 30</b>
<b>Grote, Hans-Joachim</b>	<b>19:00 bis 21:17 Bürgermeister</b>
<b>Freter, Harald Dr.</b>	<b>19:00 bis 21:17 Erster Stadtrat</b>
<b>Becker, Siegfried</b>	<b>19:00 bis 21:17 Amt 10</b>
<b>Arndt, Doreen</b>	<b>19:00 bis 21:17 Protokoll</b>

#### Entschuldigt fehlten

#### Sonstige Teilnehmer

3  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 25.01.2000

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :  
Begrüßung und Feststellung der Beschlußfähigkeit**

**TOP 2 :  
Beratung und Beschlußfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :  
Berichte der Bürgervorsteherin**

**TOP 4 :  
Berichte des Bürgermeisters**

**TOP 5 : B00/0001  
Aufhebung der Baumschutzsatzung, hier: Antrag der Fraktion DIE BÜRGERPARTEI vom 10.01.2000**

**TOP 6 :  
Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19:58 Uhr aufgerufen**

**TOP 7 : B00/0613  
Bauhof Friedrich-Ebert-Straße, Neubau Sozialgebäude hier: Aufhebung Sperrvermerk**

**TOP 8 : M99/0562  
Bebauungsplan Nr. 146 - Norderstedt - 4. Änderung Gebiet: Einkaufszentrum Immenhof - Ecke Poppenbütteler Straße/nördl. Glashütter Damm und Störkamp, hier:  
a) Entscheidung über Anregungen b) Satzungsbeschluß**

**TOP 9 : B99/0553  
Widmung von Straßenflächen**

**TOP 10 : B99/0605  
Spielzeitplanung 2000/2001**

**TOP 11 : B99/0597  
Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt 1999 (HHSt. 8300.93044)**

**TOP 12 : B99/0598**

**Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt  
1999 (HHSt. 4360.95050)**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 13 : B00/0027**

**Rechtsstreit K. aus N. - Rechtsmittel**

**TOP 14 :**

**Rechtsstreit K. aus N. - Rechtsmittel**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 25.01.2000

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlußfähigkeit**

Die Vorsitzende eröffnet die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 36 Mitgliedern fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlußfassung zur Tagesordnung**

**Abstimmung zur Tagesordnung: einstimmig**

### **TOP 3: Berichte der Bürgervorsteherin**

- keine -

Herr Leiteritz nimmt ab 19:03 Uhr an der Sitzung teil.

### **TOP 4: Berichte des Bürgermeisters**

Der Bürgermeister Herr Grote berichtet über den Brandschaden im Kinderhort Glashütte:

Am Freitag, 21.01.2000 wurde der Kinderhort Glashütte an der Poppenbüttler Straße durch einen Brand vollständig zerstört; die Ermittlungen der Polizei zur Brandursache sind noch nicht abgeschlossen.

**TOP 5: B00/0001**

**Aufhebung der Baumschutzsatzung, hier: Antrag der Fraktion DIE BÜRGERPARTEI vom 10.01.2000**

Herr Paustenbach stellt den Geschäftsordnungsantrag, die Redezeit für jeden Redner zu diesem Tagesordnungspunkt auf 10 Minuten zu verlängern.

**Abstimmung zum GO-Antrag: 36 Ja-, 2 Nein-Stimmen – angenommen**

Herr Garrelts nimmt ab 19:07 Uhr an der Sitzung teil.

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung beschließt die dem Antrag als Anlage beigefügte Satzung der Stadt Norderstedt zur Aufhebung der Satzung der Stadt Norderstedt zum Schutze des Baumbestandes.

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 19 Stimmen gegenüber 20 Stimmen bei 0 Enthaltungen abgelehnt.**

**Protokollauszug: Amt 15, Amt 69**

**TOP 6:**

**Einwohnerfragestunde - wird als erster Tagesordnungspunkt nach 19:58 Uhr aufgerufen**

1) Manfred Wachtel, Iltisstieg 6, Norderstedt

Thema: Sperrung Aspelohe

Antwort: Herr Schlombs antwortet für die Verwaltung.

2) Dr. Herwig Niehusen, Falkenbergstr. 160, Norderstedt

Thema: Baumschutzsatzung

Antwort:

Herr Schlichtkrull  
Frau Algier  
Herr Bassler  
Herr Schlombs

CDU-Fraktion  
Fraktion Die Bürgerpartei  
F.D.P.-Fraktion  
Verwaltung

3) Hans-Joachim Topp, Klaus-Groth-Weg 60, Norderstedt

Thema: Baumschutzsatzung

Antwort: Herr Schlichtkrull                      CDU-Fraktion

4) Hans-Joachim Topp, Klaus-Groth-Weg 60, Norderstedt

Thema: Naturschutz

Antwort: Frau Algier                              Fraktion Die Bürgerpartei

5) Bernhard Luther, Deichgrafenweg 15, Norderstedt

Thema: Umzäunung Heidbergschule

Antwort:

Herr Nicolai	CDU-Fraktion
Frau Reinders	Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Frau Algier	Fraktion Die Bürgerpartei
Frau Krogmann	F.D.P.-Fraktion
Frau Ehrenfort	SPD-Fraktion

Herr Kühl gibt eine persönlichen Erklärung ab.

#### **TOP 7: B00/0613**

#### **Bauhof Friedrich-Ebert-Straße, Neubau Sozialgebäude hier: Aufhebung Sperrvermerk**

Frau Slevogt stellt für die SPD-Fraktion folgenden Ergänzungsantrag:

1. Die Bausumme wird festgeschrieben und darf einschließlich der Baunebenkosten die Summe von 3,2 Mio. DM nicht überschreiten.
2. Die Stadtvertretung stellt fest, dass es sich bei der Bezeichnung "Sondermüllannahmestelle" um einen redaktionellen Fehler handelt.
3. Die Stadtvertretung verpflichtet sich, beim 1. Nachtragshaushalt redaktionell die Bezeichnung "Neubau Sozialgebäude" aufzunehmen.
4. Dieser Beschluss ist bei der öffentlichen Auslegung zur allgemeinen Einsichtnahme gem. § 79 GO dem Haushaltsplan beizufügen.

Herr Schlichtkrull stellt den Geschäftsordnungsantrag diesen Ergänzungsantrag nicht zu behandeln.

Herr Pausenbach stellt den Geschäftsordnungsantrag zur Behandlung dieses Ergänzungsantrags.

Sitzungsunterbrechung: 20:45 Uhr – 20:50 Uhr

Das Präsidium ist der Auffassung, dass der Ergänzungsantrag über den Inhalt des Beschlussvorschlages hinausgeht und deshalb hier nicht beraten werden kann.  
Herr Schröder vom Rechtsamt nimmt hierzu Stellung.

Der Ergänzungsantrag wird von der SPD-Fraktion nicht aufrecht erhalten.

Der Bürgermeister sagt seitens der Verwaltung zu, die Bezeichnung der Haushaltsstelle im Rahmen des Nachtragshaushaltes zu ändern und die Vorgabe des Ausschusses für Planung, Bau und Verkehr, die Bausumme von 3,2 Mio nicht zu überschreiten, einzuhalten.

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung beschließt, den Sperrvermerk gemäß § 9 GemHVO für die Haushaltsstelle 7711.95000

– Bauhof 2000/Sondermüllannahmestelle –

- Ansatz 500.000,00 DM im Haushalt 2000
- VE 2.500.000,00 DM

aufzuheben.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 37 Stimmen gegen 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen.

**Protokollauszug: Amt 20, Amt 68**

**TOP 8: M99/0562**

**Bebauungsplan Nr. 146 - Norderstedt - 4. Änderung Gebiet: Einkaufszentrum Immenhof - Ecke Poppenbütteler Straße/nördl. Glashütter Damm und Störkamp, hier: a) Entscheidung über Anregungen b) Satzungsbeschluss**

**Beschluss:**

Der Ausschuß für Planung, Bau und Verkehr empfiehlt der Stadtvertretung folgenden Beschluss:

- a) Entscheidung über die Anregungen im Rahmen der öffentlichen Auslegung in der Zeit vom 26.07.1999 bis einschließlich 26.08.1999 sowie der eingeschränkten Beteiligung vom 22.09.1999 (Frist: 30.10.1999).

Die vor, während und nach der öffentlichen Auslegung und im Rahmen der eingeschränkten Beteiligung eingegangenen Anregungen folgender Träger öffentlicher Belange und privater Personen werden:

teilweise berücksichtigt:

Punkt 1:

Firma Wohnungsbaugesellschaft Plambeck

vom 25.08.1999

nicht berücksichtigt:

Punkt 2:

die Bewohner der Reihenhausezeile Störkamp  
König, Jaap, Weber, Meyer, Link, Vogler,  
Krawetzke, Marx, Hochhaus, Bruhn

vom 23./24.08.1999

Punkt 3:

Heinz-Günter und Barbara Meyer

vom 26.10.1999

Punkt 4:

Perdita und Holger Jaap

vom 18.10.1999

Hinsichtlich der Begründung über die Entscheidung zu den Anregungen wird auf die Ausführungen zum Sachverhalt der Vorlage Nr. B 99/0468 Bezug genommen.

Der Bürgermeister wird beauftragt, die Träger öffentlicher Belange und die Personen, die Anregungen vorgebracht haben, von diesem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

#### b) Satzungsbeschluss

Aufgrund des § 10 Abs. 1 BauGB sowie nach § 92 der Landesbauordnung von Schleswig-Holstein beschließt die Stadtvertretung der Stadt Norderstedt den Bebauungsplan Nr. 146 - Norderstedt - 4. Änderung, Gebiet: Einkaufszentrum Immenhof - Ecke Poppenbütteler Straße/nördlich Glashütter Damm und Störkamp, bestehend aus dem Teil A - Planzeichnung - und dem Teil B - Text - in der Fassung vom Oktober 1999, als Satzung. Die Begründung - Stand: 24.09.1999 - wird in der Fassung der Anlage 2 dieser Vorlage gebilligt.

Der Bürgermeister wird beauftragt, die Fassung des Satzungsbeschlusses ortsüblich gemäß § 10 Abs. 3 BauGB bekanntzumachen und anschließend den Bebauungsplan mit der Begründung zu jedermanns Einsicht bereitzuhalten und über den Inhalt auf Verlangen Auskunft zu geben. In der Bekanntmachung ist darauf hinzuweisen, wo der Bebauungsplan eingesehen werden kann.

Aufgrund des § 22 GO waren folgende Stadtvertreter/innen von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen; sie waren weder bei der Beratung noch bei der Abstimmung anwesend: Herr Leiteritz

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 38 Stimmen einstimmig beschlossen.**

**Protokollauszug: Amt 69**

**TOP 9: B99/0553  
Widmung von Straßenflächen**

**Beschluss:**

Gemäß § 6 Abs. 1 des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Schleswig-Holstein (StrWG) in der Fassung vom 02.04.1996 (GVOBl. Schl.-H. 1996, Seite 413), geändert durch das Haushaltsbegleitgesetz 1998 (Art. 2) vom 23.01.1998 (GVOBl. Schl.-H. 1998, Seite 37) werden folgende Straßen und Wege der Stadt Norderstedt dem öffentlichen Verkehr gewidmet:

**1. als Gemeindestraße im Sinne von § 3 Abs. 1 Ziff. 3. a) StrWG (Ortsstraßen)**

<b>Straßenbezeichnung</b>	<b>Flur</b>	<b>Gemarkung</b>	<b>Flurstücke</b>
<b>Alter Heidberg</b> Stichstraße zu den Haus-Nr. 11-19	06	Garstedt	69/16, 69/17, 69/10, 69/18, 68/10, 68/6, 67/22, 67/21, 67/13 teilweise
<b>Am Hochsitz</b> Stichstraße vom Weg am Sportplatz aus zur Haus-Nr. 8	09	Harksheide	30/29
<b>Aspelohe</b>	16	Garstedt	157/15
<b>Coppernicusstraße</b>	15	Garstedt	117/23, 117/36, 117/44, 117/46, 117/48, 117/15, 113/43, 106/28
<b>Dieselstieg</b>	05	Friedrichsgabe	144/41
<b>Dietrich-Bonhoeffer-Straße</b>	05	Harksheide	4/99, 5/45
<b>Eiderstraße</b>	12	Glashütte	5/47
<b>Frans-Hals-Ring</b>	06	Friedrichsgabe	116/25, 116/26, 116/44, 116/64, 116/67, 124/45, 124/25, 124/22
<b>Helene-Weber-Straße</b>	07	Garstedt	20/21, 20/29, 21/41, 22/56, 24/48, 30/7, 27/14, 26/3, 26/28
<b>Helgolandstraße</b>	07	Garstedt	35/12, 35/18, 20/22, 18/268, 19/51
<b>Johann-Hinrich-Wichern- Straße</b>	05	Harksheide	1/4, 97/7, 4/27, 4/69, 4/75, 4/81, 4/87, 4/93, 4/97, 96 teilweise
<b>Kahlenkamp</b>	18 04	Garstedt Garstedt	26/4 81/4, 28/66, 28/65
<b>Kornhoop</b>	20	Garstedt	37/1 teilweise
<b>Lohe</b>	21	Garstedt	79, 41/3

<b>Lütjenmoor</b> Stichstraße parallel zur Europa- Allee hinter Polizei und Finanzamt	15	Garstedt	105/118, 105/119, 105/121, 105/122, 105/124, 105/123, 105/115, 105/114, 105/113, 90/80,90/81, 90/82, 93/25, 93/26 93/24
<b>Lupinenweg</b>	15	Garstedt	5/59, 6/13, 6/14, 1/104
<b>Möllner Weg</b>	06	Garstedt	41/38, 41/183, 41/303
<b>Möllner Weg</b> befahrbarer Wohnweg zwischen Möllner Weg und Rüsternweg	06	Garstedt	41/140, 41/214
<b>Möllner Weg</b> befahrbarer Wohnweg nach Norden zur Heidbergstraße	06	Garstedt	41/301. 41/186
<b>Romintener Weg</b> zwischen Stonsdorfer Weg und Langenharmer Weg	06	Harksheide	50/899
<b>Schierkamp</b>	22	Garstedt	14/7, 14/8, 42/1 teilweise
<b>Schimmelreiterweg</b>	06	Garstedt	85/46, 85/47
<b>von-Humboldt-Weg</b> (Stichstraße)	05	Friedrichsgabe	143/14, 143/36, 143/33, 143/28, 143/30
<b>Waldschneise</b> teilweise befahrbare Wohnwege zu den Grundstücken Nr. 19-27 und 35-43	06	Harksheide	1209, 1211
<b>Zwijndrechtring</b>	06	Friedrichsgabe	122/21

**2. als Gemeindestraßen im Sinne von. § 3 Abs. 1 Ziff. 3. b) StrWG  
(Gemeindeverbindungsstraßen)**

<b>Straßenbezeichnung</b>	<b>Flur</b>	<b>Gemarkung</b>	<b>Flurstücke</b>
<b>Hasloher Weg</b>	22	Garstedt	12/3, 16/6, 41/4, 25/3, 42/4, 19/4, 19/6, 43/3, 42/6
<b>Oadby-and-Wigston-Straße</b> (von Harthagen bis Waldstraße)	10 07	Garstedt Garstedt	19/6, 19/8, 19/10, 17/3, 17/5 50/4, 27/2, 28/4, 30/2, 32/3, 34/30, 34/33, 35/21, 37/2, 19/1,

06	Friedrichsgabe	39/17, 14/58, 14/159, 45/8, 48/3, 48/26
07	Friedrichsgabe	125/12, 125/13, 125/9, 125/15, 127/4, 126/4, 126/6, 128/19, 128/21, 128/157 1/8

---

**3. als sonstige öffentliche Straße, und zwar als Feldweg  
im Sinne von § 3 Abs. 1 Ziff. 4. a) StrWG**

<b>Straßenbezeichnung</b>	<b>Flur</b>	<b>Gemarkung</b>	<b>Flurstücke</b>
<b>Eckernkamp</b> Verlauf ab Ende der Bebauung	21	Garstedt	80 teilweise

---

**4. als sonstige öffentliche Straße, und zwar als beschränkt öffentliche Straße  
im Sinne von § 3 Abs. 1 Ziff. 4. b) StrWG**

<b>Straßenbezeichnung</b>	<b>Flur</b>	<b>Gemarkung</b>	<b>Flurstücke</b>
<b>Am Forstteich</b> Wohnweg (Fuß- und Radweg) zwischen den Straßen Am Hochsitz und Am Forstteich	09	Harksheide	30/122
<b>Aspelohe</b> nicht befahrbarer Wohnweg zu den Grundstücken Nr. 12-14c	16	Garstedt	160/53
<b>Brahmsweg</b> Gehweg vor den Grundstücken Nr. 21-25	16	Garstedt	146/56
<b>Dahlienstieg</b> nicht befahrbarer Wohnweg zu den Grundstücken Nr.1-7	11	Garstedt	60/66
<b>Dietrich-Bonhoeffer-Straße</b> Fuß- und Radwegverbindung zur Hinrich-Thieß-Straße	05	Harksheide	5/51, 19/67
<b>Frans-Hals-Ring</b> Fußwegverbindung zwischen Frans-Hals-Ring und Rembrandtweg	06	Friedrichsgabe	124/17, 124/34

<b>Hainholz</b> Fuß- und Radwegverbindung vom Hainholz zum Frans-Hals-Ring	06	Friedrichsgabe	115/29, 108/6
<b>Hainholz</b> Fuß- und Radwegverbindung vom Hainholz zum Rembrandtweg	06	Friedrichsgabe	128/140
<b>Helgolandstraße</b> Fußwege nördlich zur Rathausallee	07	Garstedt	19/5, 18/34, 18/54 18/265, 18/263, 18/266
<b>Königsberger Straße</b> nicht befahrbare Wohnwege zu den Grundstücken Nr. 7-21 und 23-39	14	Garstedt	63/47, 63/63
<b>Möllner Weg</b> Fuß- und Radwegverbindung vom Möllner Weg nach Norden zur Heidbergstraße	06	Garstedt	41/302
<b>Poppenbütteler Straße</b> Fußweg zwischen Poppenbütteler Straße und Am Böhmerwald nördlich Schulzentrum-Süd	12	Glashütte	126/5
<b>Rosa-Luxemburg-Weg</b> Fuß- und Radwegverbindung von Rosa-Luxemburg-Weg zur Helgolandstraße	07	Garstedt	18/58, 18/256, 18/257
<b>Stonsdorfer Weg</b> nicht befahrbare Wohnwege zu den Grundstücken 16 a-f und 18 a-f	07	Harksheide	6/176, 6/169

---

**5. als sonstige öffentliche Straße, und zwar als beschränkt öffentliche Straße  
im Sinne von § 3 Abs. 1 Ziff. 4.c) StrWG**

<b>Straßenbezeichnung</b>	<b>Flur</b>	<b>Gemarkung</b>	<b>Flurstücke</b>
<b>Heidbergstraße</b> Parkplatzfläche vor Haus-Nr. 24	06	Garstedt	41/99

---

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Stimmen einstimmig beschlossen.**

**Protokollauszug: Amt 69**

**TOP 10: B99/0605**  
**Spielzeitplanung 2000/2001**

**Beschluss:**

Die Stadt Norderstedt beabsichtigt, im ersten Halbjahr 2001 bis zu 22 Theaterveranstaltungen in acht Abo Reihen, drei Konzerte in der Konzertreihe C sowie 4 Kindertheaterstücke in der Abo Reihe K anzubieten. Ausserdem ist beabsichtigt, im ersten Halbjahr 2001 bis zu drei kulturelle Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche anzubieten. Um zu ermöglichen, dass die Verträge mit den Anbietern zwecks Terminsicherung für den Spielplan bereits 2000 abgeschlossen werden können, beschließt die Stadtvertretung in den Grundhaushalt 2001 einen Betrag von 360.000 DM einzustellen. Die Verwaltung wird ermächtigt, entsprechende vertragliche Verpflichtungen einzugehen.

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 39 Stimmen einstimmig beschlossen.**

**Protokollauszug: Amt 44**

**TOP 11: B99/0597**  
**Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt 1999 (HHSt. 8300.93044)**

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung stimmt gem. § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein der Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe bei der

Haushaltsstelle 8300.93044 Stadtwerke, Zuweisung Verstärkung Eigenkapital  
 - Abrechnung Vorjahre-

in Höhe von 51.104,00 DM zu.

Deckungsmittel stehen durch Entnahme aus der allgemeinen Rücklage zur Verfügung.

**Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Stimmen gegenüber 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen beschlossen.**

**Protokollauszug: Amt 20**

**TOP 12: B99/0598**  
**Zustimmung zur Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe im Vermögenshaushalt 1999 (HHSt. 4360.95050)**

**Beschluss:**

Die Stadtvertretung stimmt gem. § 82 Gemeindeordnung für Schleswig-Holstein der Leistung einer außerplanmäßigen Ausgabe bei der

Haushaltsstelle 4360.95050 Einrichtungen für Aussiedler und Ausländer,  
Abriss Notunterkunft Heidbergstraße

in Höhe von 55.000,00 DM zu.

Deckungsmittel stehen durch Entnahme aus der allgemeinen Rücklage zur Verfügung.

Abstimmung: Die Vorlage wurde mit 36 Stimmen gegenüber 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen beschlossen.

**Protokollauszug: Amt 20**